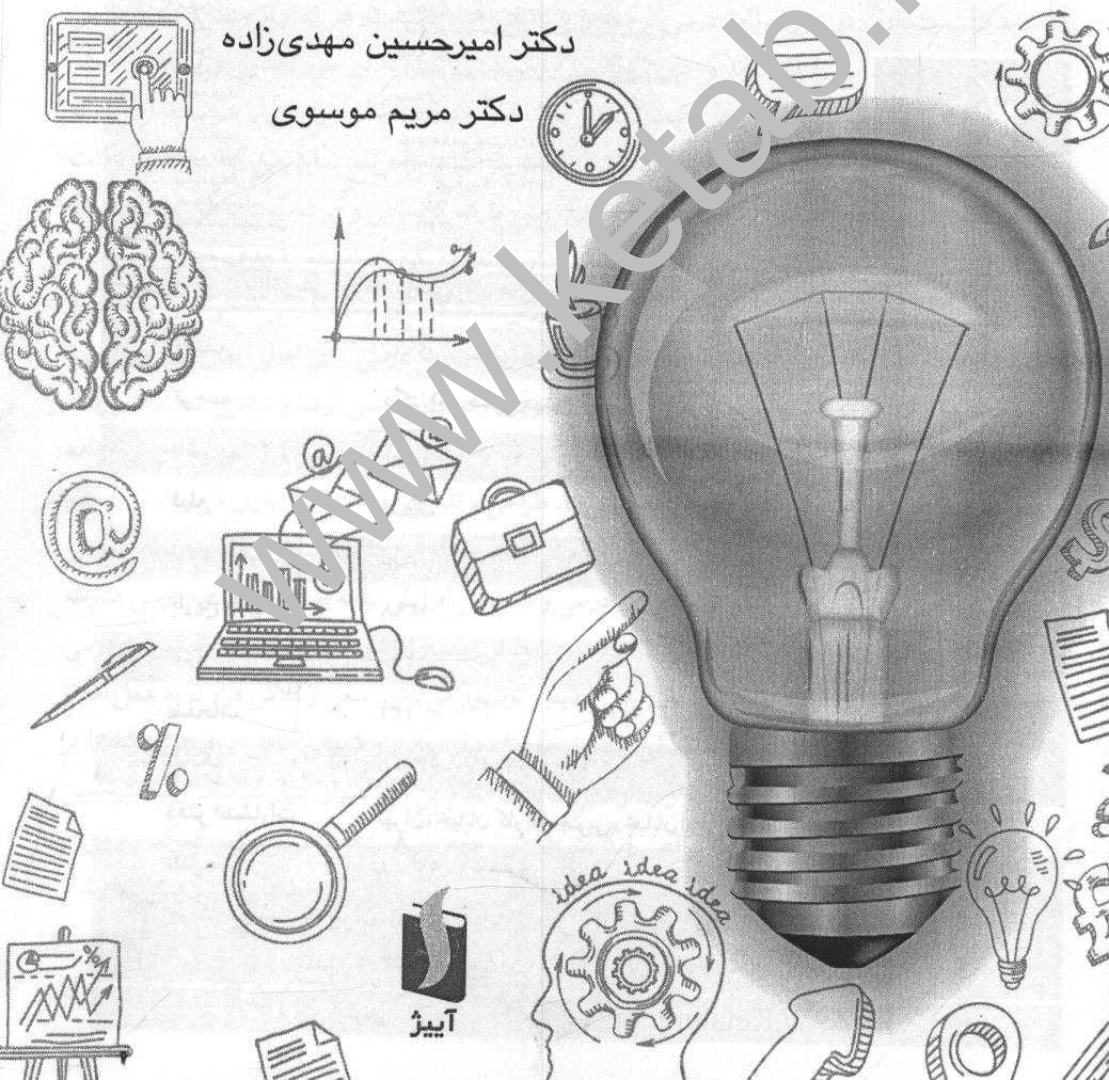






بازآفرینی برنامه درسی: هند و در سیاست و اقدام مرتبط با برنامه درسی

تالیف	مارک پرستلی و سر بیستا
ترجمه	دکتر امیرحسین مهدی زاده، دکتر مریم موسوی
ناشر	آیژ
قطع	وزیری
نوبت چاپ	اول
تاریخ چاپ	۱۳۹۸
تیراژ	۲۰۰
صفحات	۲۳۲
شابک	۹۷۸-۹۶۴-۹۷۰-۶۳۷-۵
دفتر انتشارات	تهران، خیابان کارگر جنوبی، خیابان لبافی نژاد غربی، پلاک ۲۱۵
تلفن	۸-۹۶۵۶۸۰۹۶
مرکز پخش کتابیران: تهران، خیابان لبافی نژاد، بین اردیبهشت و فروردین، پلاک ۲۳۸	
تلفن:	۶۶۴۱۴۴۷۴-۶۶۴۱۴۵۱۵-۶۶۴۱۱۷۳-۶۶۴۹۴۴۰۹
فروش اینترنتی	WWW.Ketabiran.ir

پیشگفتار مترجمان

شاید کتب متعددی در برنامه درسی ترجمه و یا تألیف شده باشند که هر کدام از منظر و زاویه خاص به موضوع برنامه درسی پرداخته‌اند و حاوی مطالب ارزشمندی باشند که در خور تحسین و قدردانی است. ولی ترجمه این کتاب نیز می‌تواند در جهت تکمیل کتاب‌های موجود مطالب جدیدی را عرضه نماید، که به نوبه خود نیاز برنامه‌ریزان و دانش‌پژنان مطالعات برنامه درسی کشور را مرتفع نماید. این کتاب حاوی نکات برجسته و بسیار مهمی است که توسط مؤلفان مع‌ترجم یعنی مارک پریستلی و گرت بیستا به‌طور مبسوط بیان شده است. کتاب موجود که درباره برنامه درسی در مدارس تدوین گردیده است، با هدف ایجاد تغییرات و تحولات آموزشی و همچنین به‌عنوان یک اصلاح آموزش با تأکید بر برنامه درسی تعالی در اسکاتلند نگاشته شده است که در آن دانشجویان را با اصول و طراحی برنامه درسی برای تعالی یعنی نقد و بررسی، سیاست‌ها و کنترل آنها آشنا می‌سازد. این کتاب دانشجویان رشته کارشناسی ارشد و دکتری مطالعات برنامه درسی را در واحدهای درسی: ۱. سیاست‌گذاری آموزشی (با تأکید بر برنامه درسی)، ۲. تغییر و اجرای برنامه درسی، ۳. طراحی و اجرا و ارزشیابی در برنامه درسی، ۴. طراحی و تدوین برنامه درسی یاری می‌رساند و با ارائه مطالب جدید تا حدود زیادی نیازهای آنان را برآورده می‌سازد چرا که این کتاب هم‌زمان توسعه برنامه درسی تعالی و به‌عنوان مثال درباره احیاء مجدد برنامه درسی و همچنین افزایش توجه به طراحی برنامه درسی مدرسه محور در اسکاتلند نگاشته شده است. این کتاب حاوی مطالبی بسیار ارزشمند در حوزه مطالعات برنامه درسی و نیز چشم‌انداز بین‌المللی تحولات برنامه درسی جدید و نوظهور می‌باشد. سعی و تلاش فراوان به عمل آمد تا ضمن حفظ مضامین و مفاهیم منبع اصلی، متن ترجمه شده از روانی و شیوایی کامل برخوردار باشد تا بر جنبه‌های درک و یادگیری آن بیافزاید که از خداوند بزرگ بابت انجام این مهم بسیار بسیار سپاسگزاریم. مترجمین نه‌تنها ادعایی ندارند بلکه معترف به نواقص و کاستی‌ها در ترجمه نیز هستند، و ضمن طلب کمک و یاری از استادان، صاحب‌نظران و دانشجویان گرامی در یادآوری نارسایی‌هایی آن و رفع خطاهای ما، باعث تقویت و غنای محتوی کتاب در چاپ‌های بعدی گردند.

امید است مطالعه این کتاب برای دانشجویان، پژوهندگان و مدرسان گرامی منبع معتبر و منابعی برای

یاددهی - یادگیری فراهم آورد. و برای برنامه ریزان درسی کشور منشأ خیر و برکات گردد و تأثیر قابل توجهی در طراحی و تدوین برنامه درسی و برنامه درسی برای تعالی اصلاح آموزشی در کشور عزیزمان ایران گردد. در اینجا لازم است از مدیریت محترم انتشارات آییش به خاطر زحمات بی شائبه بسیار سپاسگزار و قدردان هستیم.

امیرحسین مهدی زاده

عضو هیأت علمی دانشگاه آزاد اسلامی واحد اسلامشهر

مریم موسوی

مدرس دانشگاه آزاد اسلامی

فهرست مطالب

فصل ۱. مقدمه: برنامه درسی جدید مارک پرستلی و گرت بیستا.....	۱
مقدمه.....	۱
برنامه درسی نوظهور.....	۲
کتاب حاضر.....	۶
فصل ۲. اصول و طراحی برنامه درسی برای حالی: اندیشه‌های پرستلی، سیاست‌ها و کنترل والتر هیومز.....	۱۳
مقدمه.....	۱۳
زمینه و منطق.....	۱۳
ارزش‌ها و گفتمان.....	۱۸
فرآیند و توسعه.....	۲۳
بحث و نتیجه‌گیری.....	۲۵
فصل ۳. برنامه درسی و قابلیت‌ها گرت بیستا و مارک پرستلی.....	۳۳
مقدمه.....	۳۳
ایده‌ی قابلیت‌ها در برنامه درسی تعالی در اسکاتلند.....	۳۵
دانش‌آموز به‌عنوان پیامد یادگیری.....	۳۶
قابلیت‌ها و شایستگی‌ها.....	۳۶
پنج پرسش انتقادی.....	۴۰
کلام آخر.....	۴۳
فصل ۴. فراگیر موفق: مفهومی پیشرو یا محدودکننده؟ جنی ریوز.....	۴۷
مقدمه.....	۴۷

۴۸.....	خاستگاه و سیر تحول مفهوم فراگیر.....
۵۵.....	بومی سازی گفتمان - سیاستگذاران اسکاتلندی چه برداشتی از مفهوم «فراگیر» دارند؟ ۲۰۱۰-۲۰۰۴.....
۶۳.....	نتیجه گیری.....

فصل ۵. افراد با اعتماد به نفس: دلالت های «موضوعی هیجانی» برای

۶۹.....	اقدامات و اولویت های برنامه درسی کاترین اکلستون.....
۶۹.....	مقدمه.....
۷۱.....	اعتماد به نفس به عنوان یک هدف ارزشمند اجتماعی و آموزشی.....
۷۸.....	تغییر موضوع «هیجانی» بر اولویت ها و اقدامات برنامه درسی.....
۸۱.....	تأثیر موضوع «هیجانی» بر اولویت ها و اقدامات برنامه درسی.....
۸۷.....	نتیجه گیری.....

فصل ۶. شهروندان مسئولیت پذیر: آموزش شهروندان در چارچوب

۹۱.....	شمول اجتماعی و سیاست های «موکراتیک گرت بیستا».....
۹۱.....	مقدمه.....
۹۲.....	آموزش شهروندی در اسکاتلند: بستر اجتماعی-تاریخی.....
۹۴.....	شناسایی ویژگی های شهروندی و آموزش شهروندی.....
۱۰۲.....	آیا یک شهروند مسئولیت پذیر شهروندی دموکرات است؟.....
۱۰۵.....	نتیجه گیری.....

فصل ۷. مشارکت کنندگان مؤثر: ارزیابی پتانسیل کودکان و نوجوانان

۱۰۷.....	برای مشارکت در فرآیند تحصیل و یادگیری خویش کی تیسدا.....
۱۰۷.....	مشارکت کنندگان مؤثر.....
۱۰۹.....	مشارکت کودکان و نوجوانان.....
۱۱۱.....	برداشت های مختلف از مفهوم مشارکت.....
۱۱۴.....	در مورد مشارکت کودکان و نوجوانان در مدارس اسکاتلندی چه می دانیم؟.....
۱۱۹.....	حرکت پیشرو؟.....
۱۲۲.....	نتیجه گیری.....

فصل ۸. روندهای بین‌المللی نوظهور در برنامه درسی کُر سینما و گرام آیتکن	۱۲۹
مشارکات برنامه‌های درسی ملی	۱۲۹
اهداف سیاست اصلاح برنامه درسی	۱۳۰
مشارکات برنامه‌های درسی ملی بازنگری شده	۱۳۴
نتیجه‌گیری	۱۴۳

فصل ۹. پرورش و تربیت معلم: بودن یا نبودن؟! ایان منتر و مویرا هولم	۱۵۱
مقدمه	۱۵۱
اصلاحات آموزش و برنامه‌ها، درسی	۱۵۱
ارتباط برنامه درسی با تیم و تربیت در اسکاتلند	۱۵۵
احیاء حرفه‌ای‌گری و یا غیر حرفه‌ای‌ساز؟	۱۶۵
نتیجه‌گیری	۱۶۶

فصل ۱۰. معلمان به‌عنوان عاملان تغییر: عاملیت معلم و نوظهور	
الگوهای برنامه درسی مارک پرستلی، گیت بیل، و سارا رایسنسون	۱۷۱
مقدمه	۱۷۱
تعریف و اصول نظری عاملیت معلم	۱۷۲
دستیابی به عاملیت (۱): نقش ارزش‌ها و باورها	۱۷۵
دستیابی به عاملیت (۲): نقش روابط	۱۸۱
کلام آخر	۱۸۶

فصل ۱۱. ارزشیابی‌های پرمخاطره و برنامه درسی جدید: تعارض در	
تدوین برنامه درسی در کویینزلند باب لینگارد و گلندا مک‌گرگور	۱۸۹
مقدمه	۱۸۹
توسعه‌ی برنامه‌ی مهارت‌های پایه‌ای جدید در کویینزلند	۱۹۴
برنامه‌ی مهارت‌های پایه‌ای جدید: پرورش کارکنان و شهروندان جدید	۱۹۷
تغییر شرایط: از مهارت‌های پایه‌ای جدید تا برنامه درسی کویینزلند،	
چارچوب ارزشیابی و گزارش	۱۹۹
دستورکار ملی تعلیم و تربیت: برنامه درسی ملی و برنامه‌ی	
ارزشیابی ملی خواندن، نوشتن، و ریاضی	۲۰۱

مرور نتایج برنامه‌ی ارزشیابی خواندن، نوشتن، و ریاضی در سال ۲۰۰۸ و

بازگشت به محافظه‌کاری در تعلیم و تربیت کویینزلند..... ۲۰۲

نتیجه‌گیری: از برنامه‌ی مهارت‌های پایه‌ای جدید تا بازاری

تدریس و یادگیری و برنامه درسی مبتنی بر رشته..... ۲۰۴

فصل ۱۲. یک برنامه درسی برای قرن بیستم بگرت بیستا و مارک پرستلی..... ۲۰۹

مقدمه..... ۲۰۹

روندهای وسیع‌تر اجتماعی-اقتصادی در حوزه‌ی برنامه درسی..... ۲۱۰

نتیجه‌گیری: برنامه درسی قرن بیست و یکم..... ۲۱۳

واژه‌نامه..... ۲۱۵

نمایه..... ۲۱۷